

修正表
Health Net Cal MediConnect 計畫 (Medicare-Medicaid 計畫)
2019 年會員手冊

2018 年 11 月

會員您好：

本文件是與您 Health Net Cal MediConnect 計畫承保內容變更有關的重要資訊。

我們先前已將會員手冊寄給了您，其中提供了您身為計畫參加者可在我們計畫中取得之承保的相關資訊。此次針對會員手冊的更新反映了 Health Net Cal MediConnect 計畫膳食福利中的修正。下表是描述變更的修正資訊。請保留此資訊，以供參考。

會員手冊的變更

您可以在您 2019 年會員手冊中的什麼位置找到變更	原始資訊	修正的資訊	這對您來說意味著什麼？
<p>在第 83 頁的第 4 章 D 部分「福利表」(「福利表」) 中。</p>	<p>未列出膳食福利。</p>	<p>膳食福利 本計畫承保：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 從醫院或專業護理機構出院後最多每天兩次膳食宅配到家，最長可達 14 天 ● 膳食必須是由醫生或非醫師執業人員訂購並認為其為醫療所必需。 <p>聯絡會員服務人員的膳食宅配服務。電話號碼位於本手冊封底。 <i>可能需要事先授權 (事先核准) 才可獲得承保，但急診除外。</i></p>	<p>從醫院或專業護理機構出院後承保膳食福利。</p>

您無需採取任何行動來回應本文件，但我們建議您保留此資料以供日後參考用。如果有任何問題，您可於週一至週五上午 8 點至晚上 8 點致電 1-855-464-3571 (聽障專線：711)

تنبيه: إذا كنت تتحدث العربية، تتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية مجانًا. يُرجى الاتصال بالرقم 1-855-464-3571 (TTY: 711)، من الساعة 8:00 صباحًا حتى 8:00 مساءً، من يوم الاثنين إلى الجمعة، وللاتصال في غير أوقات الدوام الرسمي، أيام الأجازات والعطلات، يمكنك ترك رسالة سنرد على مكالمتك في يوم العمل التالي. هذه المكالمة مجانية.

與我們聯絡。非營業時間、週末及假日，您可以留言。我們將會在下個工作日回

電給您。此為免付費電話。

Health Net Community Solutions, Inc. 是與 Medicare 和 Medi-Cal 均簽有合約的健保計畫，同時為計畫參加者是共這兩項方案的成員。

這不是完整的清單。福利資訊是一個簡要概述，不是完整的福利說明。如欲瞭解詳情，請聯絡本計畫或參閱《會員手冊》。

Health Net Cal MediConnect 中的承保符合最低基本承保 (MEC)。本計畫符合病人保護與平價醫療法案 (ACA) 的個人分攤責任要求。請瀏覽國稅局 (IRS) 網站 www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families 以取得更多有關最低基本承保 (MEC) 之個人分攤責任要求。

注意：如果您不會講英語，可以撥打下述電話，獲得語言協助服務。請於週一至週五上午 8 點至晚上 8 點致電 1-855-464-3571 (聽障專線：711)。非營業時間、週末及假日，您可以留言。我們將會在下個工作日回電給您。此為免付費電話。

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե Հայերեն եք խոսում, անվճար լեզվական օգնության ծառայություններ են հասնում Ձեզ :Չանզահարեք 1-855-464-3571 (TTY՝ 711):Մի անձ այստեղ է Ձեզ հետ զրուցելու նպատակով երկուշաբթիից ուրբաթ, կ.ա.8:00-ից կ.հ.8:00-ը:Աշխատանքային ժամերից անց, հանգստյան օրերին եւ տոներին, կարող եք թողնել հաղորդագրություն:Ձեր զանգը կվերադարձվի հաջորդ աշխատանքային օրվա ընթացքում:Հեռախոսազանգն անվճար է:

ចំណាប់អារម្មណ៍: បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃ គឺមានសំរាប់អ្នក។ ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-855-464-3571 (TTY: 711) ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 8 យប់ ថ្ងៃច័ន្ទ រហូតថ្ងៃសុក្រ។ បន្ទាប់ពីម៉ោងធ្វើការ នៅចុងអាទិត្យ និងថ្ងៃបុណ្យ អ្នកអាចទុកសារសំព្ទបាន។ អ្នកនឹងត្រូវបានទូរស័ព្ទមកវិញ នៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ទៀត។ ការហៅនេះ គឺឥតចេញថ្លៃឡើយ។

請注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-464-3571 (聽障專線：711)。週一至週五，上午8點到下午8點。非營業時間、週末及假日，您可以留言。我們會在下一個工作日給您回電。此專線為免付費電話。

توجه: اگر به فارسی صحبت می کنید، خدمات امداد زبانی به طور رایگان در اختیار شما می باشند. با شماره (TTY: 711) 1-855-464-3571 از ساعت 8:00 صبح تا 8:00 شب، دوشنبه تا جمعه تماس بگیرید. بعد از ساعات کاری، در آخر هفته ها و تعطیلات رسمی، می توانید پیام بگذارید. به تماس تلفنی شما در روز کاری بعدی پاسخ داده خواهد شد. این تماس رایگان است.

알림: 귀하께서한국어를 사용하시는 경우 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-464-3571 (TTY: 711) 번으로 월요일 - 금요일, 오전 8시부터 오후 8시까지 전화하십시오. 영업시간 이후, 주말 및 공휴일에는 메시지를 남기실 수 있습니다. 다음 영업일에 저희가 귀하께 전화를 드리겠습니다. 안내전화는 무료입니다.

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите по-русски, мы можем предложить вам бесплатные услуги переводчика. Звоните по телефону 1-855-464-3571 (линия TTY: 711). Вы можете получить необходимую информацию непосредственно у сотрудника плана с понедельника по пятницу с 8:00 часов утра до 8:00 часов вечера. В нерабочее время, а также в выходные и праздничные дни, вы можете оставить сообщение. Вам перезвонят на следующий рабочий день.

Звонок бесплатный.

ATENCIÓN: Si usted habla español, hay servicios de asistencia de idiomas disponibles para usted sin cargo. Llame al 1-855-464-3571 (TTY: 711) de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., de lunes a viernes. Después del horario de atención, los fines de semana y los días feriados puede dejar un mensaje. Le devolveremos la llamada el siguiente día hábil. La llamada es gratuita.

PAALALA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, available sa inyo ang mga serbisyo ng tulong sa wika, nang walang singil. Tumawag sa 1-855-464-3571 (TTY: 711) mula 8 a.m.

hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes.Paglipas ng mga oras ng negosyo, tuwing Sabado at Linggo at sa pista opisyal, maaari kang mag-iwan ng mensahe.Ang iyong tawag ay ibabalik sa loob ng susunod na araw ng negosyo.Libre ang tawag.

XIN LƯU Ý:Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi sẵn có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị.Hãy gọi 1-855-464-3571 (TTY: 711) từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, từ thứ Hai đến hết thứ Sáu.Sau giờ làm việc, vào các ngày cuối tuần và ngày lễ, quý vị có thể để lại tin nhắn.Cuộc gọi của quý vị sẽ được hồi đáp vào ngày làm việc hôm sau.Cuộc gọi này miễn phí.

您可以免費獲得本檔的其他格式，例如大字版、點字版和/或語音版。請於週一至週五上午 8 點至晚上 8 點致電 1-855-464-3571 (聽障專線：711)。非營業時間、週末及假日，您可以留言。我們將會在下個工作日回電給您。此為免付費電話。

反歧視聲明

Health Net Community Solutions, Inc.(Health Net Cal MediConnect 計畫(Medicare-Medicaid 計畫))

遵循適用的聯邦民權法規定，不會基於種族、膚色、原國籍、年齡、殘疾或性向等理由而歧視任何人。Health Net Cal MediConnect

也不會因為種族、膚色、原國籍、年齡、殘疾狀態或性別而將他人排除在外或對人有差別待遇。

Health Net Cal MediConnect :

- 為殘疾人士提供免費輔助和服務，例如：合格手語翻譯員以及其他格式(大字版、無障礙電子版、其他格式)的書面資訊，以讓其可以有效地與我們溝通。
- 為非以英語為母語的人士提供免費的語言服務，例如：合格口譯員以及其他語言版本的書面資訊。

如果您需要這些服務，請於週一至週五上午 8 點至晚上 8 點聯絡 Health Net Cal MediConnect 客戶聯絡中心，電話是 1-855-464-3571 (Los Angeles)

(聽障專線：711)。非營業時間、週末及假日，您可以留言。我們將會在下個工作日回電給您。此為免付費電話。

如果您認為 Health Net Cal MediConnect

未能提供上述服務或基於種族、膚色、原國籍、年齡、殘疾狀態或性向等理由而透過其他方式歧視他人，您可致電

上列電話號碼是出申訴，並告知對方您需要協助提出申訴；Health Net Cal MediConnect 的客戶聯絡中心將可為您提供協助。

您也可向 U.S. Department of Health and Human Services 的民權辦公室提出民權投訴，您可透過民權辦公室的投訴入口網站

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

在網路上提出投訴，或者透過郵件或電話提出投訴，聯絡資訊如下：U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019 (聽障專線：1-800-537-7697)。

您可在 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 網站找到投訴表。